

**Незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 юни 2013 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов (COM(2012)0332 – C7-0158/2012 – 2012/0162(COD))**

**(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2012)0332),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които предложението е внесено от Комисията (C7-0158/2012),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 септември 2012 г.<sup>1</sup>,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A7-0144/2013),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Изисква Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

---

<sup>1</sup> ОВ С 351, 15.11.2012 г., стр. 90.

**Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 12 юни 2013 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 септември 2012 г.<sup>1</sup>,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 351, 15.11.2012 г., стр. 90.

<sup>2</sup> Позиция на Европейския парламент от 12 юни 2013 г.

като имат предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов<sup>1</sup> на Комисията се предоставят правомощия за изпълнение на някои от разпоредбите на посочения регламент и се запазват някои изпълнителни правомощия на Съвета.
- (2) С влизането в сила на Договора от Лисабон е необходимо някои правомощия, предоставени съгласно Регламент (ЕО) № 1005/2008, да бъдат приведени в съответствие с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (3) С цел прилагане на някои от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1005/2008, на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на следното:

---

<sup>1</sup> ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

- освобождаване от някои изисквания за информация, наложени на риболовните кораби, или определяне на различни срокове за предизвестие за някои категории риболовни кораби,
- определяне на показатели за инспекции на дейностите по разтоварване и трансбордиране от риболовни кораби на трети държави,
- създаване на списък на продуктите, изключени от обхвата на прилагане на сертификата за улов,
- адаптиране на схемата за сертифициране на улова за някои рибни продукти от малки риболовни кораби, включително възможността за използване на опростен сертификат за улов,
- адаптиране на крайния срок за представяне на сертификата за улов в зависимост от вида рибен продукт, разстоянието до мястото на влизане на територията на Съюза или използваното транспортно средство,

- установяване на правила за предоставяне, изменение или отнемане на сертификати на одобрените икономически оператори или за временно прекратяване или отнемане на статута на одобрен икономически оператор, както и за условията на валидност на сертификатите на одобрените икономически оператори, и
- определяне критерии на Съюза за проверки в контекста на управлението на риска.

(4) От особено значение е при подготвителната си работа по приемането на делегирани актове Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, **така че да разполага с обективна, точна, пълна и актуална информация**. При подготовката и съставянето на делегираните актове Комисията следва да осигурява едновременно и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.  
**[Изм. 1]**

(5) За да се осигурят еднакви условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 1005/2008, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия в съответствие с член 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на следното:

- създаване на формуляри за предизвестие,
- определяне на процедури и формуляри, свързани с декларацията за разтоварване и трансбордиране,
- приемане, по споразумение с държавите на знамето, на сертификати за улов, изготвени, заверени или изпратени по електронен път или които се базират на електронни системи за проследяване, осигуряващи същата степен на контрол от страна на органите,
- определяне и изменение на списъка на схеми за сертифициране на улова, приети от регионалните организации за управление на рибарството в ЕС, които отговарят на изискванията на Регламента за ННН риболов,
- създаване на общи условия във всички държави членки за процедури и формуляри за кандидатстване и за издаване на сертификати за одобрени икономически оператори, за правилата за проверки на одобрен икономически оператор, както и за правилата за обмяна на информация между одобрен икономически оператор и органите в държавите членки, между държавите членки и между държавите членки и Комисията,

- изготвяне на списък на Съюза на кораби, извършващи ННН риболов,
- заличаване на кораби от списъка на кораби, извършващи ННН риболов,
- включване на списъци на кораби, извършващи ННН риболов, приети от регионални организации за управление на рибарството, в списъка на Съюза на кораби, извършващи ННН риболов,
- идентифициране на несътруднически трети държави,
- включване на определени трети държави в списък на несътруднически трети държави,
- заличаване на трети държави от списъка на несътруднически трети държави,
- предприемане на спешни мерки по отношение на трети държави при определени обстоятелства,
- установяване на формата за представяне от страна на държавите членки на информация относно наблюдавани риболовни кораби и
- установяване на правила за взаимопомощ.

Където се изисква контрол от страна на държавите членки, тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>1</sup>.

- (6) С влизането в сила на Договора от Лисабон член 52 следва да бъде заличен. Посоченият член вече беше използван за установяването на правна рамка за опростения сертификат за улов и за постигането на административни договорености с трети държави в съответствие с член 12, параграф 4 и член 20, параграф 4. Все още е нужно да се осигурят необходимите правомощия на Комисията за приемане на делегирани актове за адаптиране на схемата за сертифициране на улова за някои рибни продукти от малки риболовни кораби, включително възможността за използване на опростен сертификат за улов и изпълнителни правомощия за приемане от Комисията, по споразумение с държавите на знамето, на сертификатите за улов, които могат да бъдат изготвени, заверени и представени по електронен път или да бъдат заменени с електронни системи за проследяване, осигуряващи същата степен на контрол от страна на органите.

---

<sup>1</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.



- (7) С влизането в сила на Договора от Лисабон разпоредбата относно временни мерки, която предвижда отнасяне на някои мерки на Комисията до Съвета при определени условия, е необходимо да се адаптира.
- (8) Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1005/2008 за съставяне на списък на несътруднически трети държави и заличаването на трети държави от посочения списък предоставя на Съвета правомощия за вземане на решение. С влизането в сила на Договора от Лисабон посочените разпоредби трябва да бъдат приведени в съответствие с новите процедури, приложими към Общата политика в областта на рибарството.
- (9) Поради това Регламент (ЕО) № 1005/2008 следва да бъде съответно изменен,

## ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### Член 1

Регламент (ЕО) № 1005/2008 се изменя, както следва:

1. Член 6 се изменя, както следва:

а) добавя се следният параграф:

„1а) Комисията може да установи формуляра за предизвестие, посочен в параграф 1 по-горе, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

б) параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. В съответствие с процедурата, посочена в член 54а, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за освобождаване на някои категории риболовни кораби от трети държави от задължението по параграф 1 за определен срок, подлежащ на подновяване, или за определяне на друг срок за предизвестие, като взема предвид, *inter alia*, вида рибен продукт, разстоянието между риболовните полета, местата за разтоварване и пристанищата, в които са регистрирани или вписани съответните кораби.“

2. В член 8 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Процедурите и формулярите, свързани с декларацията за разтоварване и трансбордиране, се определят посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

3. В член 9 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всяка година държавите членки извършват в своите определени пристанища инспекции на поне 5 % от дейностите по разтоварване и трансбордиране от риболовни кораби от трети държави, съгласно показателите, определени въз основа на управление на риска, без да се засяга приемането на по-високи граници от регионалните организации за управление на рибарството. В съответствие с процедурата, посочена в член 54а, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за определяне на посочените показатели.“

4. Член 12 се изменя, както следва:

а) добавя се следният параграф:

„4а. Комисията, посредством актове за изпълнение, приема сертификатите за улов, определени в рамките на сътрудничеството по член 20, параграф 4. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

б) параграф 5 се заменя със следния текст:

„5. Списъкът в приложение I на продуктите, изключени от обхвата на прилагане на сертификата за улов, може да се преразглежда всяка година. В съответствие с разпоредбите на член 54а Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за изменение на списъка въз основа на:

- а) инспекциите на риболовни кораби от трети държави в пристанища на държави членки;
- б) прилагането на схема за сертифициране на улова при внос и износ на рибни продукти;
- в) прилагането на система за предупреждение на Съюза;
- г) идентифицирането на риболовни кораби, извършващи ННН риболов;
- д) идентифицирането на гражданите, които подпомагат или извършват ННН риболов;
- е) прилагането на разпоредбите, приети от някои регионални организации за управление на рибарството, във връзка с наблюдение на риболовни кораби;

ж) докладите от държавите членки.“

в) добавя се следният параграф:

„6. В съответствие с разпоредбите на член 54а Комисията се упълномощава да приема делегирани актове за адаптиране на схемата за сертифициране на улова за рибни продукти от малки риболовни кораби, включително, ако е необходимо, за образца за опростения сертификат за улов.“

5. В член 13 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Документи за улова, както и всякакви свързани с тях документи, заверени в съответствие със схемите за документиране на улова, приети от регионална организация за управление на рибарството, които са признати за съответстващи на предвидените в настоящия регламент изисквания, се приемат за сертификати за улов по отношение на рибни продукти от видове, за които се прилагат такива схеми за документиране на улова, и подлежат на изискванията за преглеждане и проверка, възложени на държавата членка вносител съгласно членове 16 и 17, и на разпоредбите за отказ на внос, определени в член 18. Списъкът на такива схеми за документиране на улова се определя посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

6. Член 16 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Завереният сертификат за улов се представя от вносителя на компетентните органи на държавата членка, за която е предназначен вносьт, в рамките на първоначално определения срок от три работни дни преди очаквания час на пристигане на мястото на влизане на територията на Съюза. Посредством делегирани актове, приети съгласно член 54а, срокът от три работни дни може да се адаптира в съответствие с вида рибен продукт, разстоянието до мястото на влизане в територията на Съюза или използваното транспортно средство. Въз основа на правилата за управление на риска тези компетентни органи преглеждат сертификата за улов с оглед на информацията, предоставена в предизвестие, което е получено от държавата на знамето в съответствие с членове 20 и 22.“

б) параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. Критериите, по които компетентните органи на държава членка предоставят статут на „одобрен икономически оператор“ на даден вносител, включват:

- а) установяване на вносителя на територията на тази държава членка;
- б) достатъчен брой и обем операции, свързани с внос, които да обосновават прилагането на процедурата, посочена в параграф 2;
- в) подходяща степен на съответствие с изискванията на мерките за опазване и управление;
- г) удовлетворителна система на управление на търговската и, където е целесъобразно, транспортната и преработвателната документация, която дава възможност за подходящо преглеждане и проверки за целите на настоящия регламент;



- д) съществуване на улеснения във връзка с извършването на това преглеждане и проверки;
- е) където е целесъобразно, практически стандарти за компетентност или професионална квалификация, пряко свързани с осъществяваните дейности; и
- ж) където е целесъобразно, доказана платежоспособност.

Държавите членки съобщават на Комисията името и адреса на одобрените икономически оператори във възможно най-кратък срок, след като им предоставят този статут. Комисията съобщава тази информация на държавите членки по електронен път.“

в) добавят се следните параграфи:

„4. Въз основа на критериите, посочени в параграф 3, Комисията се оправомощава, в съответствие с разпоредбите на член 54а, да приема делегирани актове, с които се установяват:

- а) правила за преустановяване или отнемане на статута на одобрен икономически оператор,
- б) правила относно условията на валидност на сертификатите на одобрените икономически оператори,
- в) правила за предоставяне, изменение или оттегляне на сертификатите на одобрените икономически оператори.

5. Комисията приема актове за изпълнение в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2, относно:

- а) процедури и формуляри за кандидатстване и за издаване на сертификати за одобрени икономически оператори;

- б) правила за извършване на проверки на одобрените икономически оператори;
- в) правила за обмена на информация между одобрен икономически оператор и органите в държавите членки, между държавите членки и между държавите членки и Комисията.“

7. В член 17 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Проверките се съсредоточават върху риска, идентифициран въз основа на критерии, разработени на национално равнище или на равнище на Съюза, съгласно правилата за управление на риска. Държавите членки уведомяват Комисията за своите национални критерии в срок от 30 работни дни след 29 октомври 2008 г. и актуализират тази информация. В съответствие с разпоредбите на член 54а Комисията се упълномощава да приема делегирани актове, определящи критерии на Съюза, които да позволят навременни анализи на риска и цялостни оценки на съответната информация от контрола.“

8. В член 27 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комисията съставя списък на Съюза на кораби, извършващи ННН риболов, посредством актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2. Списъкът включва риболовните кораби, по отношение на които, след предприетите мерки по членове 25 и 26, и въз основа на критериите, съдържащи се в същите разпоредби, получената съгласно настоящия регламент информация установява извършването на ННН риболов, както е посочено в член 3, и чиито държави на знамето не са изпълнили официалните искания, посочени в член 26, параграф 2, букви б) и в) и член 26, параграф 3, букви б) и в), в отговор на такъв ННН риболов.“

9. В член 28 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комисията заличава риболовен кораб от списъка на Съюза на кораби, извършващи ННН риболов, посредством актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2, ако държавата на знамето на съответния риболовен кораб докаже, че:

- а) корабът не е извършвал никоя от ННН риболовните дейности, заради които е бил включен в списъка; или
- б) в отговор на въпросните ННН риболовни дейности са били наложени съразмерни, възпиращи и ефективни санкции, по-специално на риболовните кораби, плаващи под знамето на държава членка в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009.“

10. В член 30 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Освен риболовните кораби по член 27, в списъка на Съюза на кораби, извършващи ННН риболов, посредством актове за изпълнение се включват и риболовните кораби, включени в списъци на кораби, извършващи ННН риболов, приети от регионални организации за управление на рибарството. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2. Заличаването на тези кораби от списъка на Съюза на кораби, извършващи ННН риболов, се определя от решенията, взети по отношение на тях от съответната регионална организация за управление на рибарството.“

11. В член 31 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Посредством актове за изпълнение Комисията определя третите държави, които смята за несътруднически трети държави в борбата с ННН риболов, въз основата на критериите, изброени в настоящия член. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

12. В член 33 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Посредством актове за изпълнение Комисията включва третите държави, определени в съответствие с член 31, параграф 1, в списъка на несътруднически трети държави. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

13. В член 34 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Посредством актове за изпълнение Комисията заличава дадена трета държава от списъка на несътруднически трети държави, ако съответната трета държава докаже, че положението, дало основание за включването ѝ в списъка, е коригирано. Решението за заличаване от списъка взема предвид също дали съответната трета държава е предприела конкретни мерки, които могат да доведат до трайно подобряване на положението. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

14. Член 36 се заменя със следния текст:

„Член 36

Временни мерки

1. Ако са налице доказателства, че приетите от дадена трета държава мерки накърняват мерките за опазване и управление, приети от регионална организация за управление на рибарството, Комисията може да установява, посредством актове за изпълнение и в съответствие с международните си задължения, временни мерки за срок от не повече от шест месеца за облекчаване на последиците от такива мерки, предприети от трети държави. Комисията може да вземе ново решение за удължаване на временните мерки за срок от не повече от шест месеца.
2. С временните мерки, посочени в параграф 1, може да се разпорежда, че:
  - а) риболовните кораби, притежаващи разрешение за риболов и плаващи под знамето на съответната трета държава, не получават достъп до пристанищата на държави членки, освен в случай на непреодолима сила или бедствие, както е посочено в член 4, параграф 2 за предоставяне на услугите, абсолютно необходими за справяне с тези ситуации;
  - б) риболовните кораби, които плават под знамето на държава членка, нямат право да участват в съвместни риболовни дейности с кораби, плаващи под знамето на съответната трета държава;



- в) риболовните кораби, които плават под знамето на държава членка, нямат право да ловят риба в морски води под юрисдикцията на съответната трета държава, без да се засягат разпоредбите, предвидени в двустранни споразумения в областта на рибарството;
- г) не се разрешава осигуряването на жива риба за рибовъдство в морски води под юрисдикцията на съответната трета държава;
- д) живата риба, уловена от риболовни кораби, които плават под знамето на съответната трета държава, не се приема за целите на рибовъдството в морски води под юрисдикцията на държава членка.

3. Временните мерки пораждат незабавно действие. Държавите членки и на съответната трета държава се уведомяват за тях и те се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.“

15. В член 49 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки, които получат подходящо документирана информация относно наблюдавани риболовни кораби, предават незабавно тази информация на Комисията или на определения от нея орган във формата, определен посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

16. В член 51 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Комисията се оправомощава да приема, посредством актове за изпълнение, правила за взаимопомощ във връзка с:

- а) административно сътрудничество между държавите членки, трети държави, Комисията и органа, посочен от нея, включително и защита на личните данни, както и използване на информация и защита на професионалната и търговската тайна;
- б) разходи за изпълнението на искане за помощ;

- в) определяне на единен орган на държавите членки;
- г) съобщаване на последващи мерки, предприети от националните органи във връзка с обмена на информация;
- д) искане за съдействие, включително искания за информация, искания за мерки и искания за административни уведомления и за определяне на крайни срокове за отговор;
- е) информация без предварително искане и
- ж) отношенията на държавите членки с Комисията и с трети държави.

Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 54, параграф 2.“

- 17. Член 52 се заличава.
- 18. Член 54 се заменя със следното:

„Член 54

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден по силата на член 30 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
  2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.“
19. Добавя се следният член:

„Член 54а

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. ***Правомощието за приемане на делегирани актове***, посочено в член 6, параграф 3, член 9, параграф 1, член 12, параграф 5, член 12, параграф 6, член 16, параграф 1, член 16, параграф 4 и член 17, параграф 3, се предоставя на ***Комисията за период от три години, считано от ...<sup>+</sup>***. ***Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на тригодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок. [Изм. 2]***
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 6, параграф 3, член 9, параграф 1, член 12, параграф 5, член 12, параграф 6, член 16, параграф 1, член 16, параграф 4 и член 17, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Решението за оттегляне прекратява делегирането на посоченото в това решение правомощие. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

---

<sup>+</sup>

***Датата на влизане в сила на настоящия регламент.***

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за него едновременно Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 6, параграф 3, член 9, параграф 1, член 12, параграф 5, член 12, параграф 6, член 16, параграф 1, член 16, параграф 4 и член 17, параграф 3, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са повдигнали възражения в срок от два месеца след като са получили уведомление за него или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този период се удължава с два месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

*За Европейския парламент:*

*Председател*

*За Съвета*

*Председател*